

# Mejoramiento Empresarial District del Sol Solicitud de Subvención

(Programa CVZ)



Por favor envíe las solicitudes antes del 29 de marzo de 2019 a:

		<b>WSCO</b>
<a href="mailto:leahs@wsco.org">leahs@wsco.org</a>	o a	<b>209 Page Street West</b>
		<b>Saint Paul, MN 55107</b>

Por favor mencione: "Solicitud de Subvención District del Sol" en la línea de asunto o en el sobre.

## Sección A: Información sobre la Propuesta y la Organización

Nombre del Proyecto: \_\_\_\_\_

Entidad Legal que Presenta la Solicitud:

Tipo(s) de organización: Pública  Con Fines de Lucro  Sin Fines de Lucro  Impuesto Federal I.D. N° \_\_\_\_\_.

Dirección de Envío: \_\_\_\_\_

CALLE CIUDAD ESTADO ZIP (Código postal)

Persona de Contacto para esta Solicitud: \_\_\_\_\_

Teléfono durante el día: \_\_\_\_\_ E-mail (Correo electrónico): \_\_\_\_\_

Ubicación del Proyecto / Dirección: \_\_\_\_\_

Fondos de Subvención Solicitados: \$ \_\_\_\_\_

Propietario/Otras Contribuciones: \$ \_\_\_\_\_

Costo Total del Proyecto: \$ \_\_\_\_\_

Los siguientes asuntos relacionados con el cumplimiento pueden aplicarse a su propuesta y pueden revisarse en la página web de la Ciudad de Saint-Paul: <http://www.stpaul.gov/index.aspx?NID=3710>

- \* Acción afirmativa: Entidades que reciben \$ 50,000 o más de fondos de la ciudad dentro de un período de 12 meses
- \* Subsidio Comercial: *Puede* aplicarse a beneficiarios de subvenciones de \$ 25,000 o más y préstamos de \$ 75,000 o más
- \* Requisitos de la Ley Federal Davis-Bacon: Proyectos de \$ 2,000 o más que reciben al menos un dólar de fondos *federales*
- \* Requisitos de la Ley Little Davis-Bacon: Costo total del proyecto de \$25,000 o más
- \* Salario digno: Entidades que reciben \$100,000 o más de fondos de la ciudad
- \* Convenio laboral del Proyecto: Entidades que reciben \$250,000 o más de fondos de la ciudad
- \* Sección 3: Oportunidades económicas para personas o empresas de bajos ingresos que residen cerca de la ubicación de un proyecto

# Mejoramiento Empresarial District del Sol Solicitud de Subvención

(Programa CVZ)



- \* Iniciativa de Sostenibilidad PED/HRA: Se puede aplicar a proyectos de cualquier dimensión
- \* Política de Construcción Sostenible de Saint Paul: Se aplica a proyectos que reciben más de \$ 200,000 de inversión pública.
- \* Política de Doble Oferta: Proyectos que reciben \$ 20,000 o más de fondos de la ciudad
- \* Programa de Extensión para Proveedores: Proyectos con costos totales de \$ 50,000 o más

**Persona que llena la Solicitud:**

---

**Nombre** (por favor escriba a máquina)

**Título**

**Fecha**

**Firma**

## I. INFORMACIÓN DE LA PROPUESTA:

1. Por favor, explique por qué esta propuesta se debería considerar:
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
2. ¿Ha explorado otras fuentes de financiamiento? Si no lo ha hecho, ¿por qué? Si lo ha hecho, ¿con qué problemas se encontró?
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
3. Por favor proporcione una descripción de su proyecto o programa en el espacio destinado para ello.
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
4. Describa brevemente, en términos cuantificables, los resultados específicos de esta propuesta.

Tenemos previstos los siguientes resultados/ usos.

# Mejoramiento Empresarial District del Sol

## Solicitud de Subvención

(Programa CVZ)



5. Por favor explique el beneficio público de su proyecto:
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
6. Por favor, proporcione un cronograma detallado y razonable de su proyecto.
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
7. Por favor proporcione un presupuesto detallado para la totalidad de su proyecto (dólares de subvención, además de cualquier otro fondo). Incluya las estimaciones del contratista, si es posible. Adjunte una hoja por separado, si es necesario.

**II.. PLANIFICACIÓN DE BARRIO/APOYO DE LA COMUNIDAD:** La participación de la comunidad es una parte crítica del programa. En esta sección se le solicita que identifique la participación de los grupos de vecinos y de la comunidad en su propuesta.

1. ¿Su proyecto estará coordinado o asociado con algún otro proyecto, programa? En caso afirmativo, por favor describa:
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
2. ¿Ha discutido sus planes con el vecindario o en el Foro Voces de West Side (West Side Voices Forum – Foro Comunitario de WSCO)? Por favor explique
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
3. ¿Este proyecto fue solicitado por la comunidad o se presenta en respuesta a un deseo de la comunidad?

# Mejoramiento Empresarial District del Sol

## Solicitud de Subvención

(Programa CVZ)



**III. SI ES APLICABLE: PROYECCIONES PARA CINCO AÑOS DE CREACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO / PERMANENCIA EN EL EMPLEO:** Por favor indique el número de nuevos empleos permanentes que se crearán y conservarán durante los próximos cinco años.

### IV. ACTIVIDADES DEL PROGRAMA:

1. Antes de que los proyectos de desarrollo/remodelación comercial o residencial puedan continuar, usted debe tener el control de la propiedad. Si el espacio es alquilado, se requerirá el consentimiento del propietario para realizar proyectos de mejora física. Por favor indique qué tipo de control tiene sobre el lugar:

- Título escriturado
- Contrato de compra
- Opción de compra
- Arrendamiento existente
- Contrato de arrendamiento
- N/A

2. Por favor seleccione el tipo de desarrollo:

- Nueva construcción
- Remodelación/Ampliación
- N/A

3. Describa el uso actual y el uso propuesto del espacio. Si el espacio será arrendado, por favor indique la cantidad de pies cuadrados, el alquiler por pie cuadrado y el estado de los arrendamientos individuales:

4. Por favor, nombre a su constructor, arquitecto, contratista general y/o firma de arrendamiento y administración (si está disponible):

5. Por favor, enumere el personal de WSCO y/o el/los departamento/s de la Ciudad y la/s persona/s con las que ha discutido su propuesta:

# Mejoramiento Empresarial District del Sol

## Solicitud de Subvención

(Programa CVZ)



6. Para **proyectos de mejora de espacios abiertos públicos o privados**, por favor, describa los componentes incluidos en su propuesta, ubicaciones aproximadas, cómo se mantendrá su proyecto de mejora de espacios abiertos durante el período de duración de la mejora y si se ha contactado a empresas y/o propietarios de viviendas con respecto a cualquier evaluación que se requiera de su propiedad.

### VIII. INFORMACIÓN DEL SOLICITANTE.

1. Por favor describa su negocio:
2. ¿Cuál es su forma jurídica como entidad legal? (*es decir, corporación, sociedad, sin fines de lucro, propietario único, etc.*)
3. ¿Quién será designado gerente del proyecto? \_\_\_\_\_  
*Por favor, describa brevemente sus antecedentes, habilidades y experiencia en la gestión de proyectos/programas de tipo similar.*
4. ¿Tiene usted una política adoptada / oficial de conflicto de intereses? Si es así, por favor adjúntela.
5. Si usted ha recibido fondos de la Ciudad en los últimos cinco años, por favor adjunte una lista.

# Mejoramiento Empresarial District del Sol Solicitud de Subvención

(Programa CVZ)



## Sección B

### GESTIÓN DE LA ORGANIZACIÓN (según corresponda)

- Por favor, proporcione nombres, títulos, direcciones y porcentaje de participación de los propietarios, socios, oficiales, directores, gobernadores y todos los titulares de acciones en circulación. (Se debe mostrar el 100% de la propiedad.)
  
- Si su negocio es una franquicia, incluya una copia del acuerdo de franquicia y la declaración de divulgación de la FTC del franquiciador.
  
- Una copia del contrato de compra o contrato de arrendamiento existente o propuesto
  - Si es un arrendatario, por favor incluya una carta de apoyo del propietario del edificio (recomendado)
  
- Por favor adjunte un presupuesto detallado y/o las estimaciones de los contratistas (como se mencionó anteriormente en la Sección I, # 7)
  
- Si es una corporación, por favor proporcione los artículos de incorporación y los estatutos.
  
- Si es una asociación, por favor proporcionar el acuerdo de asociación
  
- Si es una LLC (sociedad de responsabilidad limitada), por favor proporcione los artículos de la organización
  
- Curriculum vitæ de directores y alta gerencia.
  
- Si esta solicitud es para la puesta en marcha un nuevo negocio, por favor adjunte su plan de negocios

La ciudad o el personal de WSCO pueden solicitar información adicional durante la revisión de su propuesta.

**Ley de privacidad de datos de Minnesota/Advertencia Tennessee:** La Ley de privacidad de datos de Minnesota requiere que cierta información que proporcione en la solicitud del Programa Neighborhood STAR permanezca como información privada. Los datos públicos serán accesibles al público. La información financiera (es decir, los informes de crédito, los estados financieros y los cálculos del patrimonio neto) se clasifican como datos privados/confidenciales y están disponibles solo para usted, los empleados de la ciudad y los funcionarios de buena fe que deben conocer dicha información para procesar y tomar una decisión sobre la aprobación de su solicitud. No está legalmente obligado a proporcionar la información solicitada; sin embargo, si no se proporciona la información solicitada, es posible que su solicitud no se considere.